



NEW WORLD TIMES  
全美首家中文简体字报纸  
1997年9月19日创刊  
www.newworldtimes.us

# 新世界时报

2022年  
12月02日  
第1317期  
每星期五出版 本期64版  
ISSN 1543-7930

## 江泽民去世 享年九十六岁



纽约时报报道,前中共最高领导人江泽民周三逝世,享年96岁。江泽民在1989年天安门事件之后被选拔为中国领导人,他在任的10年里,中国经济经历了飞速的增长。中国官方媒体发布的一份共产党公告称,他因白血病和多脏器功能衰竭在上海逝世。

江泽民自1993年起担任国家主席。江泽民领导了邓小平时代开启的资本主义转型,这可以说是他的标志性成就之一。他还积聚了极大的政治影响力,在正式退休之后很多年,其影响力仍然不减。起初,他试图安抚崛起的保守派,这一派反对中国试探性地转向市场经济。

中国和外界的批评者说,这些做法不过是政治上的见风使舵。不错,江泽民倾向市场的态度与他对待异见的不容忍是相融为一的。1999年4月,法轮功成员在中南海聚众抗议,江泽民下令大规模抓人,为后来的多次政治迫害开出了先例,也成为日后一个更为强大的安保国家的开端。

### 从混乱中崛起

江泽民(他的名字有惠泽人民的意思)于1926年8月17日出生在扬州。那是一座长江边的古城,位于上海的西北面。

他的父亲江世俊曾是一家电气公司的会计,后来成为一个渡轮公司的经理。他的母亲吴月清出身农民家庭。他的两位叔父参加了反抗国民党政府的共产主义运动,1939年其中一位叔父遇袭身亡后,年幼的

江泽民被过继到他家成为嗣子。江泽民于1946年在上海加入中国共产党,当时他在那里读电气工程专业,并学了英语。他的第一份工作是在一家由美国人投资创办的公司作技术员,公司的产品包括美女牌棒冰及其他一些冷饮。1949年中共掌权后,工厂在江泽民的协助下被共产党接管,并将产品更名为“光明牌”。这项成绩引起了党内人物汪道涵的注意,此人后来一直是江泽民的支持者。

1951年,江泽民与同为扬州人的王冶坪结婚,两人育有二子:江绵恒和江绵康,前者后来成为一名电气工程师、企业高管和科技大学校长;后者也是从工程师转行的商人和政府官员。江泽民在工业系统内逐步升迁,1950年代曾在莫斯科的斯大林汽车厂工作,还作为外交人员在罗马尼亚待过一年,他在那里学会了一些日后会唱给来访宾客听的民谣。1970年代末中国开始改革开放后,江泽民被提拔到一个外国投资和贸易委员会,参与创建广东和福建的经济特区。这段经历让他初次领略市场改革会遇到的政治和官僚障碍。他在1985年被任命为上海市长,让他在沿海地区刚刚出现的商业繁荣之中获得了人脉。江泽民于1987年被提拔为上海市委书记,继而进入中共领导机构政治局。两年后学生抗议活动震动全国之时,上海成功地避免了流血。

### 倾向资本主义

缺乏政治后台的江在1989年后偏向了保守派。他对异见人士采取强硬立场,认为稳定是国家的头等大事,甚至可与邓小平的经济改革相提并论。他支持加强党对经济生活的控制。

江泽民鼓励建立大型中外合资企业,从而帮助将中国变成了制药、电脑、汽车等领域的全球主要生产基地。他向中国东海岸城市做出了数以十亿美元计的巨额国家投资,特别是他的政治权力基地上海,创造了一个第一世界大都会,给来访者留下深刻印象。

江泽民和朱镕基克服了党内强硬派激烈的反对意见,让中国成为了世界贸易组织的正式成员,从而拓宽了该国进入全球市场的道路,并在原则上确保外国企业能够更顺畅地走进中国市场。这或许是中国奋力走上国际舞台的漫长过程中最重要的事件。

此后,中国的经济起飞,该国产生了第一批百万富豪,然后是亿万富豪。朱镕基拥有江泽民所缺少的经济嗅觉,正是他浇灭了九十年代经济无理性发展的大火。

对共产党来说,繁荣带来了另一个问题:如何在日益提升的财富和不平等之间找到新的意识形态立足点。江泽民对此的回应是他最重要的政治成就之一,即“三个代表”理论。

这一思想理论呼吁,党不仅代表工人阶级,也代表曾被视为压迫者的阶级:富有的企业家和资产阶级。主要的共

党理论家认为,江泽民的计划是一个冒险的尝试,旨在消除新兴阶级对一党统治的潜在反对,这一阶级拥有催生政治不稳定的金钱和力量。“将民营企业纳入党的决定是一件大事,他为此承受了巨大非议,”前中央情报局分析师约翰逊说,“江泽民认为,他们是一个蓬勃发展的阶层,可以把他们请到帐篷里,也可以看着他们在帐篷外闹事。”

### 发挥影响力

到江泽民2002年从党的领导层卸任、2003年卸任国家主席时,他的影响力和自我已经大幅膨胀,以至于不愿离开政治舞台。

江泽民继续担任中央军委主席,负责领导解放军,直到2004年,此后还不断在升迁事宜中扮演后台角色。党内人士表示,江泽民动用影响力,帮助塑造了习近平2012年11月成为党的领导人时继承的领导阵容。

2000年接受电视节目《60分钟》采访时,江泽民自信地微笑着,眼睛被巨大的方形眼镜遮住,背诵了葛底斯堡演说的开篇部分,那是他在学生时代学习过的。华莱士问他,有些人说他“绵里藏针”,是一个内在强硬的男人,江泽民表示否认,“人们曾对邓小平有过这样的评价,”他说。“我不敢和他相比。”

不过他补充说:“我这个人的性格还是比较果断的。”(本文转自《纽约时报》,不代表本报立场和观点)

**长拳短打、炉火纯青，  
刀枪剑戟，载誉而归**  
马里兰太极功夫学院参加美国第十二届选拔赛

>>>详见 13 版

**合力精耕，共创美好明天**  
大华府中国大专院校校友会联合会2022年总结大会圆满举行

>>>详见 14 版

**美国华人状况调查研究**  
大华府华人健康服务中心

>>>详见 15 版

**美京华人活动中心社区服务**  
2023年免费报税季征招报税义工

>>>详见 16 版

